

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ



PROVISIONAL

A/40/PV.109
11 December 1985

RUSSIAN

Сороковая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О СТО ДЕВЯТОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
в понедельник, 9 декабря 1985 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: Г-н ДЕ ПИНЬЕС (Испания)

- Уведомление, представляемое Генеральным секретарем на основании пункта 2, статьи 12 Устава Организации Объединенных Наций: записка Генерального секретаря [7]
- Доклад Генерального секретаря о работе Организации [10]
- Доклад Совета Безопасности [11]
- Вопрос о коморском острове Майотта: [32]

доклад Генерального секретаря

проект резолюции

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

85-64654/A

Заседание открывается в 15 ч. 40 м.

ПУНКТ 7 ПОВЕСТКИ ДНЯ

УВЕДОМЛЕНИЕ, ПРЕДСТАВЛЯЕМОЕ ГЕНЕРАЛЬНЫМ СЕКРЕТАРЕМ НА ОСНОВАНИИ ПУНКТА 2 СТАТЬИ 12 УСТАВА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ:
ЗАПИСКА ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ (A/40/642)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает к сведению записку Генерального секретаря (A/40/642)?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): На этом Генеральная Ассамблея завершает рассмотрение пункта 7 повестки дня.

ПУНКТ 10 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О РАБОТЕ ОРГАНИЗАЦИИ (A/40/1)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): В предыдущие годы Ассамблея принимала к сведению ежегодный доклад Генерального секретаря. Об этом документе с большим интересом неоднократно говорили в ходе текущей сессии. Если нет возражений, я буду считать, что Генеральная Ассамблея готова принять к сведению доклад Генерального секретаря.

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): На этом Генеральная Ассамблея завершает рассмотрение пункта 10 повестки дня.

ПУНКТ 11 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ДОКЛАД СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ (A/40/2)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает к сведению доклад Совета Безопасности (A/40/2)?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): На этом Ассамблея заканчивает рассмотрение пункта 11 повестки дня.

ПУНКТ 32 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ВОПРОС О КОМОРСКОМ ОСТРОВЕ МАЙОТТА

- а) ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ (A/40/619)
- б) ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ (A/40/L.38)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Предоставляю слово представителю Коморских Островов, желающему представить проект резолюции.

Г-н КАФЕ (Коморские Острова) (говорит по-французски): В этом году моя страна, Федеральная Исламская Республика Коморские Острова, отмечала десятую годовщину своего суверенитета и независимости. После десяти лет усилий, направленных на развитие, это знаменательное событие, несомненно, символизировало бы наше национальное единство, если бы оно не подрывалось наличием проблемы, которая уже десятый год подряд является темой наших прений на Генеральной Ассамблее.

Как вам известно, эта проблема, которая тревожит не только народ и правительство Коморских Островов, но и все международное сообщество, является результатом причиненной несправедливости и вопиющего нарушения международного права и внутреннего законодательства Франции. Мы не откажемся от того, чтобы на фактах показать, как с помощью ловких маневров была создана эта проблема, с тем чтобы подорвать национальное единство страны, однородное население которой имеет тот же язык, ту же культуру и ту же религию, что редко встречается в других частях мира.

Каждый раз, когда мы обсуждаем эту проблему на Ассамблее или в других международных и региональных организациях, мы всегда подтверждаем, что Майотта может быть только территорией Коморских Островов. И действительно, в течение 130 лет, пока на Островах

(Г-н Кафе, Коморские Острова)

присутствовала Франция, она никогда не ставила под вопрос или оспаривала единство Коморского архипелага, а поступала как раз наоборот. Исходя из исторических условий, сменявшие друг друга правительства Франции неоднократно настаивали на необходимости уважать территориальное единство нашей страны.

Наше единство не опирается, как пытаются утверждать некоторые, на искусственную основу или прочие административные элементы, а происходит и черпает свои силы из общей истории и судьбы братских островов, которые составляют Федеральную Исламскую Республику Коморские Острова, а именно острова Анжуан, Майотта, Мохели и Гранд-Комор.

В результате все французские законы и административные распоряжения колониального периода ясно свидетельствовали о единстве Коморского архипелага. Так закон от 9 мая 1946 года, который гласит, что архипелаг представляет собой "территорию, имеющую административную и финансовую автономию; в объясняющей части ясно свидетельствует, что:

"именно мусульманская религия, укрепленная единым диалектом суахили, обеспечивает прочное единство архипелага".

Это единство было подтверждено и закреплено законом, предоставившим архипелагу внутреннюю автономию 3 января 1961 года.

Когда Франция вынуждена была признать независимость Коморских Островов, 15 июня 1973 года в Париже были подписаны соглашения между представителями французского правительства и местными правительствами Коморских Островов. Эти соглашения, среди прочего, предусматривали в пункте I проведение референдума среди населения Коморских Островов, и если большинство населения проголосует за независимость, то с учетом результатов в целом - я повторяю в целом - для всех четырех островов дадут, это даст собранию депутатов, находящемуся у власти в этот период, полномочия учредительного собрания, а президенту местного правительственного совета - компетенцию и прерогативы главы государства.

(Г-н Кафе, Коморские Острова)

Это положение, правильно отражающее акцент, который придается неоспоримому единству нашего архипелага накануне его самоопределения, было поддержано торжественными заявлениями самых высокопоставленных представителей французских властей в то время.

Так, государственный секретарь по заморским департаментам и территориям заявил 26 августа 1974 г. по вопросу о самоопределении, что французское правительство остановило свой выбор на глобальных консультациях по трем причинам:

"Первая носит юридический характер, поскольку в соответствии с нормами международного права территория сохраняет такие границы, которые у нее были, когда она была колонией. Во-вторых, не может быть речи о различии статуса для разных островов архипелага. Наконец, в задачу Франции не входило натравливать друг против друга жителей Коморских островов".

Далее г-н Оливер Стёрн пояснил:

"Франция отказывается разделять Коморские острова, которые имеют одно население, одну исламскую религию и одни и те же экономические интересы".

Спустя два месяца эти заявления были подтверждены президентом Французской Республики в то время г-ном Валери Жискард д'Эстэном, который заявил в ходе пресс-конференции 24 октября 1974 г.:

"Этот архипелаг является единым целым. Это население является однородным, и в нем практически нет лиц французского происхождения, либо их совсем немного. Поэтому разумно ли говорить о независимости для части архипелага при сохранении одним из островов, какое бы сочувствие ни выражалось его жителям, иного статуса? Я считаю, что мы должны учитывать реальности сегодняшнего дня. Коморские острова являются и всегда были единым целым. Таким образом, естественно, что они должны были бы иметь общую судьбу. В связи с независимостью территории мы не предлагаем подрывать ее единство, которое всегда заключалось в едином архипелаге Коморских островов".

(Г-н Кафе, Коморские Острова)

Из этих замечаний совершенно ясно, что единство нашей страны не могло вызвать какого-либо недопонимания и спора, поэтому в соответствии с соглашениями от 15 июня, о которых я говорил, и законом от 23 ноября 1974 г. по поводу проведения референдума о самоопределении народ Коморских Островов в спокойной обстановке направился к избирательным урнам для голосования, для того чтобы решить вопрос о своем будущем.

Мы должны были дать ответ на вопрос: "Хотите ли вы независимости для Коморских островов?", а не на вопросы: "Хотите ли вы, чтобы остров Мозели стал независимым? Хотите ли вы, чтобы остров Майотта стал независимым? Хотите ли вы, чтобы остров Анжуан стал независимым? Хотите ли вы, чтобы остров Гранд-Комор стал независимым?" Все эти четыре острова являются нашими островами.

22 декабря 1974 г. ни один из островов не призывался занять отдельную позицию относительно своей судьбы. Единодушно 95 процентов жителей Коморских островов предпочли независимость для своей страны.

Таким образом, ответ был ясен. Французскому правительству и парламенту лишь оставалось сделать соответствующие выводы из результатов этих консультаций и просто-напросто выполнить соглашения от июня 1973 г., которые связывали обе стороны.

Более того, таким образом первоначальный проект французского правительства, представленный 10 июня 1975 г. в Национальное собрание и ратифицированный в качестве референдума для самоопределения, соответствовал процедуре, предусмотренной в соглашениях от 1973 г., а именно: предоставлению полной независимости архипелагу в сроки, установленные совместным соглашением между французским правительством и властями территории.

К сожалению, подобно ветру, быстро меняющему направление, все сложилось по-иному. Вместо уважения взятых обязательств и явно и открыто выраженной воли народа Коморских островов бывшее в то время французское правительство 3 июля 1975 г. приняло еще один закон,

(Г-н Кафе, Коморские Острова)

который мы, на Коморских Островах, характеризуем как постыдный закон, поскольку он ставит под сомнение первоначальный законопроект, предусматривающий предоставление самоопределения. Это обеспечивается путем введения новых неприемлемых условий для предоставления независимости Коморским Островам и объясняется это тем, что на острове Майотта часть населения высказалась против независимости. Народ Коморских островов был глубоко потрясен и встревожен этими новыми положениями, идущими вразрез с его законными чаяниями. Таким образом, французское правительство того периода нарушило не только свое собственное внутреннее законодательство, но и международное право. Фактически оно нарушило священную норму неделимости заморских территорий и колониальных образований, которая тем не менее признается французской конституцией. В то же время оно нарушило священный принцип нерушимости границ, сложившихся в период колонизации.

Вот почему 6 июля 1975 г. президент Ахмед Абдалла Абдерман, поддержанный ясно выраженной волей народа Коморских Островов и при одобрении местной палаты депутатов, дав правильную оценку такому резкому повороту в политике французского правительства, в одностороннем порядке провозгласил независимость Коморских Островов. Поскольку наше дело является справедливым, признание нашей независимости со стороны международного сообщества было быстрым и широко-масштабным. Моя страна фактически была принята в Организацию Объединенных Наций 12 ноября 1975 г. в качестве суверенного государства, состоящего из четырех островов, включая Майотта, посредством единодушного голосования Генеральной Ассамблеи по резолюции 3365 (XXX). Эта резолюция в соответствии с декларацией 1514 (XV) и резолюцией 2621 (XX), касающимися предоставления независимости колониальным странам и народам, таким образом, провозгласила суверенитет Федеральной Исламской Республики Коморских Островов над всей территорией, которая сложилась в ходе колонизации.

(Г-н Кафе, Коморские Острова)

Однако, будучи преисполнено решимости продолжать до конца балканизацию нашего архипелага и несмотря на соответствующие резолюции, французское правительство того периода 31 декабря 1975 г. приняло закон, который привел к расчленению нашей страны. Следует признать, что этот закон признает независимость Коморского государства, но он отторгает часть его национальной территории — остров Майотта.

Этот несправедливый и произвольный акт был сразу осужден международным сообществом, которое сочло это вмешательством во внутренние дела самого молодого государства — Коморские Острова. Французское правительство, стремясь найти правовое обоснование своим насильственным действиям, приняло решение провести 8 февраля и 11 апреля 1976 г. два референдума по острову Майотта, ссылаясь на пункт 3 статьи 53 французской конституции, которая гласит:

"Никакая уступка, обмен или аннексия территории не являются действительными без согласия причастного населения".

Никто не может отрицать тот факт, что в этом конкретном случае речь идет не о сдаче территории, ее аннексии или обмене, а об отчуждении единой территории Коморского архипелага, законная процедура создания которой имела место 22 декабря 1974 г.

(Г-н Кафе, Коморские Острова)

Учитывая такое искаженное толкование права на отделение, наша Организация решительно отреагировала, приняв резолюцию 31/4 от 21 октября 1976 года, в которой говорится, что оккупация Францией коморского острова Майотта

"... представляет собой явное посягательство на национальное единство Коморского государства...

Осуждает референдумы от 8 февраля и 11 апреля 1976 года, организованные французским правительством на коморском острове Майотта, и считает их недействительными и отклоняет... любую другую форму референдумов или консультаций, которые могут быть в дальнейшем организованы Францией на коморской территории Майотта".

(резолюция 31/4)

Как и Организация Объединенных Наций, большинство крупных международных и региональных организаций, которые регулярно занимаются этим вопросом, совершенно справедливо выразили свое неодобрение.

Нет никаких сомнений в том, что насильственное отделение острова Майотта от братских ему островов является сильным ударом не только по нашему молодому государству, но, прежде всего, по семьям, которые путем произвола оказались незаконно разделенными.

Учитывая однородный характер населения Коморских островов, кровные узы, изначально связывавшие жителей различных островов, мы лучше понимаем то горе и трагедию, которые переживает в течение этого десятилетия народ, имеющий общие социальные ценности. Пагубные последствия такого разделения являются не только гуманитарными по своему характеру, но они также отрицательно сказываются на экономике архипелага.

Фактически в результате своей взаимодополняемости четыре Коморских острова имеют экономику, которая развивается в духе полного

(Г-н Кафе, Коморские Острова)

симбиоза результатов производства и конкретной деятельности, осуществляемой на каждом из островов.

Все это подлинные факты, которые 10 лет спустя после обретения независимости все еще представляют собой сложную проблему, которую мы сегодня обсуждаем.

Нужно подчеркнуть, что, когда наша страна сталкивалась с такой несправедливостью, многие во Франции выступали с решительными протестами и осуждением.

Таким образом, выбранные официальные лица Французской социалистической партии, которая была тогда в оппозиции, 13 декабря 1975 года направили в Конституционный совет своей страны письмо, в котором осуждался закон, касающийся последствий самоопределения Коморских Островов. Они справедливо считали противоречащим конституции французский закон, по которому признавался суверенитет государства Коморские Острова только над тремя островами архипелага, но не над островом Майотта. Я хотел бы привести некоторые аргументы, содержащиеся в этом письме, с тем чтобы пролить свет на наши прения:

"Мы считаем, что этот закон противоречит конституции по следующим причинам: любые действия законодательных или исполнительных органов основывались на том, что архипелаг Коморские острова является неделимой территорией.

Таким образом, казалось бы, Французская Республика никогда не ставила под сомнение территориальную целостность Коморских островов, в то время как международное общественное мнение всегда считало, что четыре Коморских острова составляют единую территорию, зависимую от Французской Республики и поэтому управляемую в соответствии с условиями, изложенными в Статье 72 и последующих статьях конституции".

Такова ясная и безоговорочная позиция. Даже сегодня в некоторых заявлениях, сделанных самими высокопоставленными официальными лицами Франции по аналогичным проблемам или по вопросу об острове

(Г-н Кафе, Коморские Острова)

Майотта, ясно признается наше единство и справедливость нашего дела. Например, говоря о Чаде, президент Французской Республики заявил:

"Было бы недопустимо, чтобы такое фактическое положение превратилось в признанное разделение. Независимость, суверенитет и территориальная целостность любого государства, признанные международным сообществом, представляют собой основополагающий принцип французской политики..."

В свете этого важного заявления нельзя удержаться от проведения параллели между нерушимостью границ Чада и границ Федеральной Исламской Республики Коморские Острова. В обоих случаях имеется признание международного сообщества.

Можно было бы также упомянуть слова французского государственного секретаря Заморских департаментов и территорий г-на Жоржа Лемуана, который в ответ на вопрос о политическом будущем острова Майотта заявил газете "Монд":

"Мы не можем просто скрывать и в то же время говорить, что мы решили все проблемы, касающиеся вопроса об острове Майотта... В конце концов существуют еще и международные форумы, и они напоминают нам о том, что идет процесс деколонизации, и что Коморские острова состоят из четырех островов.

Федеральная Исламская Республика Коморские Острова вправе заявлять, что деколонизация не завершена полностью и что суверенитет над островом Майотта принадлежит Коморским островам."

Учитывая абсолютно ясные позиции, мы вправе спросить, почему французская сторона все еще стремится организовать еще один референдум на части нашей национальной территории, референдум, который был уже осужден и отвергнут нашей Организацией и всем международным сообществом.

Как мы уже говорили и повторяли, решение этой проблемы заключается не в организации референдумов на острове Майотта. Оно может

(Г-н Кафе, Коморские Острова)

быть найдено только в результате откровенного и честного диалога между двумя государствами – Францией и Коморскими Островами – на основе рекомендаций и соответствующих резолюций международных организаций.

Поэтому 22 октября сего года с этой высокой трибуны президент Ахмед Абдалла Абдереман заявил:

"Настало время, чтобы Франция как член – основатель нашей Организации вышла за ограниченные рамки своих узких интересов и направила свою интеллектуальную мощь на совместную деятельность с Организацией Объединенных Наций в поисках справедливого и окончательного решения этой проблемы. Именно такую политику предлагают другие международные организации и региональные органы Франции для решения этого вопроса.

Народ и правительство Коморских Островов, со своей стороны, верные принципам мира, воплощенным в Уставе нашей Организации, продолжают занимать открытую позицию в отношении диалога и согласованного подхода, для того чтобы раз и навсегда, пока еще есть время, разрешить эту проблему". (A/40/PV.44, стр. 29-30)

Со своей стороны мы считаем, что, восстанавливая закон и справедливость для нашей страны, Франция, с которой мы поддерживаем добрые отношения в других областях, без сомнения, решит проблему, которая не соответствует ни ее традициям, ни тому представлению, которое она о себе создала в ходе деколонизации других африканских территорий.

Народ и правительство Коморских Островов осознают свои права и справедливость своего дела. Ни один аргумент, какого бы характера он ни был, не может поколебать их решимости прилагать законные усилия в целях восстановления территориальной целостности страны.

(Г-н Кафе, Коморские Острова)

В этом году они вновь высоко оценят постоянную единодушную поддержку со стороны нашей Организации, которая выразится в принятии проекта резолюции, представленного Ассамблее, что явится одобрением и наших нынешних прений. Мы выражаем надежду на то, что Ассамблея одобрит этот проект резолюции.

Г-н АЛЬ-ФАРСИ (Оман) (говорит по-арабски): Десять лет прошло с тех пор, как наша Организация впервые приступила к рассмотрению вопроса о Коморском острове Майотта. Эта Организация и другие региональные международные органы, такие, как Организация Исламская конференция, движение неприсоединившихся стран и Организация африканского единства неоднократно принимали резолюции, призывавшие к справедливому решению вопроса и к скорейшему проведению серьезных переговоров, направленных на то, чтобы положить конец положению, которое представляет собой наследие колониализма. К сожалению, несмотря на все эти резолюции, в этом отношении не произошло никакого заметного прогресса. Поэтому этот вопрос вновь находится на рассмотрении Организации Объединенных Наций в надежде, что после 10 лет бесплодных усилий решение будет наконец найдено. Нынешняя ситуация, которая представляет собой лишь принятие статуса-кво, не может и не должна продолжаться бесконечно.

Политика моей страны основывается на уважении независимости, единства, территориальной целостности и национального суверенитета всех стран и недопустимости иностранного вмешательства во внутренние дела. Поэтому мы с этой трибуны призываем заинтересованные стороны найти решение этой проблемы мирными средствами на основе уважения суверенитета и национальной независимости Федеральной Исламской Республики Коморские Острова. Эта молодая страна заслуживает всяческой помощи и поддержки со стороны всех в деле укрепления своего единства, территориальной целостности, обеспечения стабильности положения.

Необходимо отметить, что Федеральная Исламская Республика Коморские Острова выразила полное понимание и откликнулась на все призывы международной Организации, с тем чтобы добиться быстрого решения этой проблемы. Однако стало ясно, что до сих пор не достигнуто никакого существенного прогресса, в особенности в отношении осуществления соответствующих резолюций

(Г-н аль-Фарси, Оман)

Генеральной Ассамблеи. Самая последняя из этих резолюций 39/48 подтверждает суверенитет Федеральной Исламской Республики Коморские Острова над островом Майотта и призывает дружественное правительство Франции выполнить обязательства, взятые им до проведения 22 декабря 1974 года референдума о самоопределении Коморского архипелага и касающиеся уважения единства и территориальной целостности Коморских Островов. Резолюция также призывает осуществить на практике выраженное президентом Французской Республики желание активно действовать в поисках справедливого решения вопроса о Майотте, и настоятельно призывает правительство Франции начать переговоры с правительством Коморских Островов с целью обеспечения эффективного и скорейшего возвращения острова Майотта Коморским Островам.

Важно напомнить, что, когда Генеральная Ассамблея приняла Федеральную Исламскую Республику Коморские Острова в члены Организации Объединенных Наций в 1973 году, она вновь ясно подтвердила необходимость уважать единство и территориальную целостность этой страны, которая, как известно всему миру, является архипелагом, состоящим из островов: Анжуан, Гранд-Комор, Майотта и Мохели, на котором живет один народ с общей историей и единым наследием.

Организация Объединенных Наций, Устав которой предусматривает в своей преамбуле, что одной из основных задач нашей Организации является обеспечение мира и взаимопонимания между народами и странами, должна поощрять инициативы и поддерживать резолюции, принимаемые ею. В то же время все государства — члены Организации должны выполнять все ее решения и это особенно относится к странам, которые основали Организацию и согласились с ее законностью, что делает ее форумом, где страны могут с помощью плодотворного и позитивного диалога находить мирные решения проблем, с которыми сталкивается человечество.

(Г-н аль-Фарси, Оман)

На этой основе мы с нетерпением ожидаем скорейшего возоб-
ления переговоров и начала выработки соглашения между Францией
и Коморскими Островами, которое явится окончательным решением
этой проблемы. Такое соглашение могло бы, разумеется, укрепить
узы дружбы и взаимного уважения между этими двумя странами,
связанными многочисленными интересами.

Оман, как член движения неприсоединения, подчеркивает необ-
ходимость должным образом принять во внимание Заключительную
Декларацию Конференции министров иностранных дел неприсоединив-
шихся стран, которая недавно состоялась в ангольской столице
Луанде, в той ее части, где речь идет о коморском острове Майот-
та. На этой Конференции министры иностранных дел подтвердили,
что Майотта является неотъемлемой частью суверенной территории
Федеральной Исламской Республики Коморские Острова. Они также
выразили свою активную солидарность с народом Коморских Остро-
вов и призвали к поддержке независимости, единства и террито-
риальной целостности Коморских Островов. Они также выразили со-
жаление по поводу позиции французского правительства, которое,
несмотря на неоднократные обещания, не сделало ни единого шага
и не предприняло ни одной инициативы, которые могли бы привести
к приемлемому решению проблемы коморского острова Майотта. В
то же время министры иностранных дел неприсоединившихся стран
призвали французское правительство уважать справедливое тре-
бование Федерации Исламской Республики Коморские Острова в от-
ношении острова Майотта.

Интерес Омана к этому вопросу и его желание быть свидетелем
его достойного урегулирования усиливается узами сердечной друж-
бы, которая связывала и продолжает связывать его с обеими сторо-
нами конфликта. Позиция моей страны в этом отношении ясна: она
полностью поддерживает суверенитет Федерации Исламской Респу-
блики Коморские Острова над островом Майотта. Этот суверенитет

(Г-н аль-Фарси, Оман)

неоднократно подтверждался в соответствующих резолюциях Организации Объединенных Наций. Мы поддерживаем плодотворный диалог между двумя сторонами конфликта с целью обеспечения взаимопонимания между ними, поскольку между ними существуют давнишние дружественные связи, которым может быть нанесен ущерб, если не будет найдено решение вопроса о Майотте.

Моя делегация изучила доклад Генерального секретаря по этому вопросу, который содержится в документе A/40/619. Печально, что по этому вопросу не было достигнуто никакого значительного прогресса. Это становится еще более очевидным, когда мы читаем письма, которыми обмениваются Организация и заинтересованные стороны, а также письма Организации африканского единства. Следовательно, мы призываем эту международную Организацию удвоить свои усилия по оживлению и ускорению процесса переговоров, с тем чтобы было найдено скорейшее решение этой важной проблемы.

(Г-н аль-Фарси, Оман)

В заключение я хочу сказать, что, как и в предыдущие годы, оманская делегация была одним из авторов проекта резолюции по коморскому острову Майотта, который сейчас рассматривается на Генеральной Ассамблее. Поэтому мы призываем Организацию Объединенных Наций ускорить и продвинуть вперед процесс переговоров, призываем заинтересованные стороны серьезно отнестись к переговорам и добиться принятия решения в интересах всех и, таким образом, способствовать осуществлению соответствующих международных резолюций. Это явилось бы проявлением уважения суверенитета и национальной независимости и создало бы луч света, мира и стабильности в этой части мира. Это послужило бы хорошим прецедентом для решения всех нерешенных проблем, которые должны быть решены в интересах всего человечества. Это то, во что верит моя страна, и в этом состоит наша внешняя политика.

Г-н ФУМ (Объединенная Республика Танзания) (говорит по-английски): На своей двадцать девятой сессии в 1974 году Ассамблея приняла резолюцию 3291 (XXIX), подтверждающую принципы единства и нерушимости территориальной целостности Федеральной Исламской Республики Коморские Острова. Все мы надеялись, что эта резолюция явилась бы позитивным вкладом в дополнение к усилиям по решению вопроса о коморском острове Майотта. Сейчас прошло одиннадцать лет, и факты ясно показывают, что не было предпринято никаких существенных мер со стороны оккупирующей державы с целью обеспечения возвращения острова под полный суверенитет Коморских Островов.

В этом году Ассамблея празднует двадцать пятую годовщину со дня принятия Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. В этом году также отмечается сороковая годовщина освобождения Европы. Таким образом, вызывает чувство тревоги тот факт, что в то время, как европейские страны

(Г-н Фум, Объединенная
Республика Танзания)

празднуют свое освобождение от оккупации, некоторые страны нашего региона все еще страдают от недостойного и унижающего положения оккупации.

Когда бы этот вопрос ни ставился на обсуждение, а это происходит каждый год, представители Франции заверяют нас в намерении их правительства полностью сотрудничать в деле достижения прочного решения. Как и все другие, моя делегация всегда находила такое отношение благоприятным и пыталась поощрить Францию к вступлению в прямые переговоры с правительством Коморских Островов и к принятию значимых мер для решения этой проблемы. Таким образом, тот факт, что данная проблема не решена и что сейчас наметилось замедление в процессе достижения решения, подрывает наше признание желания Франции действовать, принять значимые меры для достижения скорейшего решения. Озабоченность в связи с отсутствием прогресса в этом вопросе явилась предметом обсуждения на различных международных форумах, которые рассматривают эту проблему как намеренное препятствие в деле осуществления народом Коморских Островов полного суверенитета, единства и территориальной целостности своей нации.

Наша озабоченность в связи с этим вопросом не носит отвлекающий характер. Наша озабоченность направлена на то, чтобы создать климат, который не противоречил бы интересам заинтересованных сторон, или созданию климата мира и безопасности в районе. Эта озабоченность была высказана нашей Организацией так же, как она была высказана Организацией африканского единства на самом высоком уровне, когда еще в 1976 году она создала Специальный комитет, имеющий конкретный мандат на оказание помощи сторонам в решении проблемы.

Часто нам напоминают об ответственности, взятой на себя постоянными членами Совета Безопасности, за поддержание мира и безопасности. Это обязательство также предполагает создание климата мира и безопасности. Мы полагаем, что оккупация коморского острова Майотта является актом, который лишь способствует нестабильности и

(Г-н Фум, Объединенная
Республика Танзания)

угрожает свободе, миру и безопасности в регионе, и международное сообщество в целом должно предпринять позитивные действия против такой угрожающей атмосферы.

В коммюнике, принятом после завершения заседания в Луанде, Ангола, в начале сентября этого года говорится:

"В отношении коморского острова Майотта ... министры вновь заявили, что он является составной частью суверенной территории Федеральной Исламской Республики Коморские Острова, и призвали французское правительство положить конец своей оккупации острова в соответствии с общими результатами референдума о самоопределении, который был проведен 22 декабря 1974 года. Они заявили также о своей активной солидарности с народом Коморских Островов в его законном стремлении добиться возвращения этого острова и сохранить независимость, единство и территориальную целостность Коморских Островов".

Моя делегация желает отдать должное правительству и народу Коморских Островов за их неизменное стремление к мирному и достойному решению. Заявление, с которым сегодня днем выступил министр иностранных дел Коморских Островов, является еще одним свидетельством этого стремления. Мы надеемся, что Франция, которая всегда заявляла о своем понимании и дружбе, особенно в отношении народа Коморских Островов, прислушается к призыву правительства Федеральной Исламской Республики Коморские Острова и будет активно участвовать в поиске решения этой проблемы, с тем чтобы обеспечить скорейшее возвращение острова Майотта Коморским Островам.

Г-н ОУЕ (Габон) (говорит по-французски): Генеральная Ассамблея вновь рассматривает вопрос о коморском острове Майотта. Будучи Председателем Комитета 7, созданного в июне 1976 года с целью решения этого вопроса в соответствии с резолюцией С.М. 946 (XXVII), принятой Советом министров иностранных дел Организации африканского единства (ОАЕ), делегация Габона приветствует тот факт, что этот пункт находится в повестке дня нашей сессии.

(Г-н Оке, Габон)

Во время празднования в этом году сороковой годовщины Организации Объединенных Наций, которая совпадает с двадцать пятой годовщиной принятия Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, прения по такому вопросу, как коморский остров Майотта, имеют особое значение. Все это особенно верно с учетом того, что миссия деколонизации, которая была возложена на Организацию Объединенных Наций в момент ее создания, явилась одним из величайших успехов этой великой всемирной Организации.

(Г-н Охе, Габон)

С этой точки зрения весьма печально отмечать сохранение в некоторых регионах мира большого числа колониальных ситуаций. В то время, когда наша Организация движется к пятидесятилетию своего существования, необходимо подумать о той все возрастающей роли, которую она должна играть в поддержании независимости и самоопределения колониальных стран и народов.

Во время предыдущих сессий моя делегация заявляла о своем стремлении содействовать достижению справедливого и окончательного решения вопроса о коморском острове Майотта. Это стремление стало еще более явным, когда стороны конфликта выбрали переговоры в качестве средства урегулирования спора. Переговоры, состоявшиеся между президентом Абдаллой и президентом Франсуа Миттераном в прошлом году, ясно отражают готовность правительств Франции и Коморских Островов достичь договоренности в отношении этой проблемы.

Хотя наша страна как Председатель Специального комитета Организации африканского единства (ОАЕ) не была информирована о результатах этих встреч, но правительство Габона, которое всегда строит свою внешнюю политику на диалоге, с удовлетворением отмечает, что два государства — члена Организации Объединенных Наций решили урегулировать свой спор мирными средствами.

Однако, несмотря на то, что в разрешении этого конфликта эффективными являются двусторонние переговоры, мы должны отметить, что в течение почти десяти лет вопрос о коморском острове Майотта развивается неудовлетворительно. Как мы отмечали во время работы тридцать девятой сессии, этот тупик может нанести ущерб праву Исламской Федеративной Республики Коморские Острова на суверенитет над всей своей национальной территорией.

В целях преодоления этого тупика ОАЕ, позиция которой хорошо известна, приняла резолюцию С.М/Res.1005 (XLII) в отношении острова Майотта на своей встрече Совета министров, состоявшейся во время ее сорок второй очередной сессии в Аддис-Абебе с 10 по 15 июля 1985 года.

(Г-н Оье, Габон)

В том же духе Габон как Председатель Комитета 7 также предпринимает неустанные усилия как в рамках ОАЕ, так и совместно с французскими властями по рассмотрению практических мер, направленных на возвращение этого острова Исламской Федеративной Республике Коморские Острова. Кроме того, г-н Мартэн Бонго, министр иностранных дел и сотрудничества, действуя по предложению своего коллеги и собрата на Коморских Островах, в письме от 25 мая 1984 года предложил министру иностранных дел Франции принять миссию Комитета 7 в течение первых двух недель июля 1984 года. Эта просьба была вновь передана по дипломатическим каналам в ноябре прошлого года, но до сих пор мы не получили ответа со стороны Франции.

Далее, в ходе работы сорок второй сессии Совета министров ОАЕ, Габон созвал заседание Комитета 7.

Этот Комитет действительно собрался в Аддис-Абебе 16 июля 1985 года под председательством министра иностранных дел г-на Мартэна Бонго. Присутствовали все государства, представленные в этом Комитете, а именно: Алжир, Камерун, Коморские Острова, Габон, Мадагаскар, Мозамбик и Сенегал. Это заседание позволило членам Комитета подвести итоги развития ситуации со времени последнего заседания в Морони, состоявшегося с 9 по 11 ноября 1981 года и приведшего к принятию текста, содержащего, среди прочего, рекомендацию всем государствам - членам ОАЕ использовать индивидуально или коллективно свои отношения с Францией, для того чтобы как можно скорее добиться воссоединения острова Майотта с Исламской Федеративной Республикой Коморские Острова. Заседание членов Комитета 7 также позволило делегатам вновь подтвердить важность вопроса об острове Майотта, который принадлежит Коморским Островам, но не управляется эффективно властями этой страны. Эти делегации отметили тревожный характер положения, существующего в этом стратегически важном регионе. Комитет 7 подчеркнул, что существует настоятельная необходимость как можно скорее найти решение, которое обеспечило бы права народа и правительства Коморских Островов на этот остров и

(Г-н Оке, Габон)

позволило бы им осуществлять эффективный контроль.

Во всех случаях, как отмечается в докладе А/40/619 Генерального секретаря от 8 октября 1985 года относительно вопроса о коморском острове Майотта, Габон продолжает консультации с другими странами — участницами Специального комитета и правительством Коморских Островов.

Эти консультации тем более необходимы, потому что постановляющий пункт 3 резолюции С.М/Res.1005 (XLII), принятой Советом министров ОАЕ на ее сорок второй сессии и одобренной на двадцать первой встрече глав государств и правительств этой Организации и касавшейся вопроса о коморском острове Майотта, предлагает Специальному комитету 7 перед сорок третьей очередной сессией Совета министров ОАЕ рассмотреть в сотрудничестве с правительством Коморских Островов возможные пути и средства осуществления рекомендаций, принятых в Морони, и ускорить процесс переговоров между правительством Франции и правительством Коморских Островов, направленных на достижение мирного решения этого вопроса.

Чтобы удовлетворить требования этой резолюции, правительство Габона предложило созвать Специальный комитет в Либревиле с 6 по 8 января 1986 года. Это предложение уже передано всем странам — участницам Комитета 7 в двух вербальных нотах Постоянного представительства при Организации Объединенных Наций. Мы все еще ожидаем ответа на это предложение от братских и дружественных стран.

Нет сомнений в том, что эта предстоящая встреча позволит этой Организации усилить свои действия и тем самым попытаться ускорить процесс переговоров между заинтересованными сторонами, а также прежде всего достичь мирного решения этого спора. В этой области усилия международного сообщества должны содействовать поддержанию климата диалога, который позволит правительствам Франции и Коморских Островов улучшить деятельность по достижению справедливого решения этого вопроса.

(Г-н Оме, Габон)

Как Председатель Специального комитета ОАЕ Габон считает, что этот процесс неизбежно зависит от подтверждения того факта, что остров Майотта является неотъемлемой частью суверенной территории Исламской Федеративной Республики Коморские Острова. Как заявили министры иностранных дел движения неприсоединения на своей последней встрече в Луанде, Ангола, состоявшейся с 4 по 7 сентября 1985 года, международное сообщество должно еще более решительно высказать свою солидарность с народом Коморских Островов в его законных усилиях, направленных на воссоединение островов и на сохранение независимости, единства и территориальной целостности Коморских Островов.

Г-н CAPPE (Сенегал) (говорит по-французски): Вопрос о коморском острове Майотта стоит перед Генеральной Ассамблеей ровно десять лет. Как все, вероятно, помнят, этот вопрос впервые был включен в повестку дня нашей Ассамблеи в 1975 году на ее тридцатой очередной сессии. С тех пор международное сообщество с интересом следит за этим вопросом как в Организации Объединенных Наций, так и в рамках движения неприсоединения, Исламской конференции и Организации африканского единства.

Так из года в год, от сессии к сессии, на этих различных форумах международное сообщество является внимательным свидетелем неослабевающих усилий заинтересованных сторон, а именно: Франции и Коморских Островов и компетентных органов вышеупомянутых организаций, направленных на достижение справедливого и окончательного решения этой проблемы. Однако мы должны отметить, что некоторое время в отношении этого вопроса не было заметного прогресса.

(Г-н Сарре, Сенегал)

Таким образом, с момента окончания совещания Комитета 7 Организации африканского единства (ОАЕ), занимавшегося вопросом о коморском острове Майотта, которое состоялось три года тому назад, и после встречи в Ниами в августе 1982 года Организации Исламской конференции не удалось добиться значительных успехов на пути изыскания решения на основе переговоров.

К сожалению, конструктивные предложения Исламской конференции, а также торжественные обязательства, принятые непосредственно причастными сторонами, с тем чтобы урегулировать вопрос об острове Майотта посредством переговоров, не привели к ожидаемым результатам.

8 июня 1984 года Генеральный секретарь ОАЕ в своем сообщении информировал Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, что вопрос об острове Майотта практически не сдвинулся с места, несмотря на установление новых контактов на самом высоком уровне между правительствами Коморских Островов и Франции. Положение по-прежнему остается неизменным, что вытекает из доклада Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в документе А/40/619.

Африка понимает деликатный характер этой проблемы. Поэтому мы убеждены в том, что только постоянное стремление к диалогу между причастными сторонами может привести к условиям достижения справедливого и приемлемого для всех решения.

В этой связи мы с удовлетворением отмечаем, что своими полностью откровенными и искренними двусторонними отношениями как Коморские Острова, так и Франция показывают международному сообществу свое стремление добиться решения трудностей, мешающих их конструктивному диалогу.

Обе непосредственно причастные стороны — Коморские Острова и Франция — всегда заявляли об их готовности вести переговоры в духе взаимного понимания.

(Г-н Сарре, Сенегал)

Это стремление обеих сторон найти почетное решение вопроса о коморском острове Майотта укрепляет нашу убежденность в том, что мирное, справедливое и прочное решение этого вопроса возможно при условии, если главная сторона в споре приложит значительные усилия для быстрого возобновления переговоров.

Мы призываем к быстрейшему возобновлению диалога в духе устава ОАЕ и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, в частности резолюции 3385 (XXX) от 12 декабря 1975 года Генеральной Ассамблеи, которая подтвердила необходимость уважать единство и территориальную целостность архипелага Коморских островов, который включает острова Анжуан, Гранд-Комор, Майотта и Мохели.

Необходимо быстро найти справедливое решение вопроса о коморском острове Майотта, поскольку этот вопрос не только подрывает репутацию великой страны, но также угрожает международному миру и безопасности.

Наша Организация, одной из основных задач которой является содействие миру и пониманию среди народов и стран, еще раз должна воспользоваться юбилейной сессией Генеральной Ассамблеи, на которой торжественно отмечается сороковая годовщина вступления в силу Устава, принятого в Сан-Франциско, с тем чтобы обратиться с решительным призывом к непосредственно причастным сторонам значительным образом активизировать усилия по решению этого вопроса, начав процесс, который позволил бы добиться быстрой разработки соглашения для окончательного решения проблемы Майотты.

Совет министров ОАЕ на своей сорок второй очередной сессии, которая проходила в Аддис-Абебе с 10 по 15 июля 1985 года, принял резолюцию CM/Res. 1005 (XLII), в которой, в частности, Специальному комитету 7 ОАЕ предлагалось провести совещание до начала очередной сорок третьей сессии Совета министров Panaфриканской организации для рассмотрения в сотрудничестве с правительством Коморских Островов путей и средств, которые могут содействовать осуществлению

(Г-н Карре, Сенегал)

рекомендаций Морони и ускорить процесс переговоров между французским и коморским правительствами, с тем чтобы мирно решить этот вопрос.

Африка, таким образом, готова приложить все усилия, с тем чтобы содействовать почетному решению проблемы острова Майотта.

Мы убеждены, что это решение, если оно будет справедливым и прочным, самым наилучшим образом скажется на Франции и Коморских Островах и на народах этих стран, которые имеют исторические и культурные связи и по-прежнему привержены общим идеалам международного мира и солидарности.

Г-н АМР (Египет) (говорит по-арабски): Выступая ранее, мы ясно заявили о том значении, которое Египет уделяет вопросу о коморском острове Майотта, и о нашем желании скорейшим образом добиться справедливого решения этой проблемы, которое укрепило бы наши традиционные дружеские связи и тесное сотрудничество с обеими сторонами.

Позиция Египта в этом вопросе, которой мы придерживаемся уже десять лет, является предельно ясной и четкой с самого начала. Египет поддерживает суверенитет Федеральной Исламской Республики Коморские Острова над Майоттой. Именно это подтверждают все резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, Организации африканского единства (ОАЕ) и Организации Исламская конференция. Все они призывали уважать единство и территориальную целостность Коморского архипелага. Мы полностью понимаем тревогу правительства Коморских Островов в связи с отсутствием прогресса на пути урегулирования и каких-либо изменений с момента получения независимости и вступления в Организацию Объединенных Наций в 1975 году.

Более того, мы согласны с информацией, содержащейся в вербальной ноте, направленной министром иностранных дел и сотрудничества Коморских Островов Секретариату Организации Объединенных Наций, которая приводится в документе A/40/619.

(Г-н Амр, Египет)

"Кроме того, сохранение этой серьезной проблемы ставит под угрозу политическую стабильность и спокойную обстановку в нашем регионе". (А/40/619, стр.3)

Хотя проблема острова Майотта все еще не решена, мы по-прежнему полны оптимизма и надеемся на достижение справедливого урегулирования на основе переговоров. Такое чувство объясняется желанием, выраженным как коморским, так и французским правительствами продолжать диалог и прилагать усилия, для того чтобы добиться решения, сохраняющего территориальную целостность Коморских Островов и учитывающего интересы всех сторон. Это было явно показано в ответах двух сторон на вербальную ноту Генерального секретаря, которая приводится в упомянутом выше документе.

Моя делегация надеется, что намерения и усилия обеих сторон могут дать конкретные результаты в ближайшее время. Мы надеемся, что правительство Коморских Островов добьется полного суверенитета над всем архипелагом, включая остров Майотта, с тем чтобы народ этого региона смог сконцентрировать свои усилия и возможности для решения задачи развития и прогресса.

Г-н ЧАНДРА (Сингапур) (говорит по-английски): Моя делегация очень благодарна уважаемому представителю Коморских Островов за его исключительно содержательное выступление сегодня днем, которое предоставило моей делегации последние данные относительно развития событий. Поэтому моя делегация хочет поблагодарить Генерального секретаря за его полезный и разъясняющий доклад по этому вопросу, содержащийся в документе A/40/619 от 8 октября 1985 года.

Сингапур поддерживает тесные и дружественные отношения как с Францией, так и с Федеральной Исламской Республикой Коморские Острова, и по этой причине мы хотим добиться быстрее решения вопроса о Майотте, который по-прежнему остается нерешенным вопросом в отношении между двумя странами. Сохраняющаяся изоляция острова Майотта от других островов Коморского архипелага, над которыми Федеральная Исламская Республика Коморские Острова осуществляет суверенитет, пагубно сказалась на экономике Коморских Островов.

Мы разделяем тревогу правительства Коморских Островов в связи с отсутствием прогресса в разрешении этой проблемы и в связи с тем фактом, что положение изменилось очень мало после первого представления этого вопроса на тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи. Такое отсутствие движения нашло отражение в письме от 3 сентября 1985 года, представленном министром иностранных дел и сотрудничества Коморских Островов Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, и может быть найдено в докладе Генерального секретаря. Доклад, среди прочего, отмечает, что, несмотря на большое число контактов на высшем уровне между Коморскими Островами и Францией, не удалось добиться значительного прогресса в решении этой сложной проблемы. В этом отношении моя делегация надеется, что посреднические услуги и добрые услуги Организации африканского единства в решении этой проблемы приведут к плодотворным результатам.

Международная озабоченность вопросом о Майотте проявляется в постоянных резолюциях, которые принимаются Генеральной Ассамблеей с

(Г-н Чандра, Сингапур)

самого первого представления этого пункта. Решения, принимаемые Организацией Объединенных Наций, постоянно подчеркивали необходимость проведения переговоров между Францией и Коморскими Островами, чтобы добиться согласованного и справедливого урегулирования.

Мы призываем правительство Франции удвоить свои усилия, чтобы продолжить диалог с правительством Коморских Островов в конструктивном духе и в соответствии с решениями Организации Объединенных Наций. Моя делегация вдохновлена большим пониманием, проявляемым Францией за последние годы по отношению к правительству Коморских Островов в вопросе восстановления его прав на Майотту. Позиция правительства Коморских Островов поддерживалась Генеральной Ассамблеей, Организацией африканского единства и Конференцией неприсоединившихся стран. Моя делегация искренне надеется, что переговоры, инициатором которых выступили Франция и Коморские Острова, приведут к скорейшему решению этой давней проблеме — решению на основе уважения суверенитета, единства и территориальной целостности Республики Коморские Острова.

И наконец, моя делегация хотела бы выразить свою полную поддержку проекту резолюции, содержащемуся в документе A/40/L.38, который рассматривается нашей Ассамблеей. Поддерживая этот проект, мы исходим из искреннего желания оказать содействие процессу переговоров между двумя странами, ведущему к скорейшему решению проблемы.

Г-н ХАН (Пакистан) (говорит по-английски): Наше желание добиться скорого решения вопроса о Майотте вытекает из наших тесных и дружественных связей как с Федеральной Исламской Республикой Коморские Острова, так и с Францией. Вопрос также касается территориальной целостности Коморских Островов, экономика которых страдает из-за исключения Майотты из системы других островов Архипелага, над которыми Федеральная Исламская Республика Коморские Острова осуществляет суверенитет.

(Г-н Хан, Пакистан)

В течение ряда лет вопрос о Майотте был в числе пунктов повестки дня Генеральной Ассамблеи, которая приняла ряд резолюций, направленных на содействие переговорам в целях скорейшего урегулирования этого вопроса. Резолюции и решения были также приняты международными форумами, включая движение неприсоединившихся стран, Организацию Исламская конференция и Организацию африканского единства. Все эти решения и резолюции подтвердили суверенитет Феральной Исламской Республики Коморские Острова над островом Майотта и призвали к скорейшему началу переговоров между Францией и Коморскими Островами с целью достижения достойного и справедливого урегулирования. Существующий до сих пор опыт международных переговоров между обеими сторонами показывает, что требуется более серьезный и заинтересованный подход к переговорам для того, чтобы добиться прогресса в направлении урегулирования. Мы надеемся, что такие переговоры начнутся незамедлительно. В этом отношении мы выражаем удовлетворение заявлением правительства Франции о его позиции, где оно указало на свою готовность начать диалог с правительством Коморских Островов в конструктивном духе и стремиться к справедливому разрешению вопроса о Майотте.

Мы считаем, что резолюция 1514 (XV) и резолюция 3291 (XXIX) Генеральной Ассамблеи относятся к вопросу о Майотте. В своей резолюции 3291 (XXIX) от 13 декабря 1974 года Генеральная Ассамблея подтвердила единство и целостность Коморских Островов и подчеркнула, что Архипелаг включает острова Анжуан, Мохели, Гранд-Комор и Майотту. В соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи о предоставлении независимости колониальным странам и народам принципы самоопределения относятся к колониальному образованию в целом, что касается и Коморского архипелага.

Во всех резолюциях Генеральной Ассамблеи, а также во всех решениях движения неприсоединившихся стран Организация Исламская конференция и Организация африканского единства подчеркивалась необходимость переговоров. Это также подчеркивается в проекте

(Г-н Хан, Пакистан)

резолюции A/40/L.38. Мы поддерживаем этот проект резолюции в надежде, что Франция и Коморские Острова активизируют свои усилия путем переговоров с целью разрешения вопроса о Майотте в соответствии с решениями Организации Объединенных Наций и признанными принципами международного права.

Г-н КРИШНАН (Индия) (говорит по-английски): Доклад Генерального секретаря по рассматриваемому вопросу (A/40/619) дает нам ясную картину нынешней ситуации в отношении усилий, содействующих мирному и политическому урегулированию вопроса о Майотте. К сожалению, эта картина не дает оснований для самоуспокоенности и оптимизма.

Правительство Коморских Островов сообщило Генеральному секретарю, что

"несмотря на многочисленные контакты между правительством Франции и правительством Коморских Островов, в том числе контакты на высшем государственном уровне, которые были установлены в соответствии с рекомендациями Генеральной Ассамблеи, поддерживающими достижение договоренностей, никаких положительных результатов достигнуто не было".

Коморские Острова далее утверждают, что:

"правительство Коморских Островов, несмотря на то, что оно в духе доброй воли готово вести диалог в целях скорейшего решения этой проблемы, наталкивается на стену непонимания со стороны Франции". (A/40/619, стр.2-3).

(Г-н Кришнан, Индия)

В своем собственном ответе Генеральному секретарю правительства Франции сослалось на законопроект, представленный во французском парламенте, где говорится о том, что с населением Майотты следует проконсультроваться

"относительно даты и условий, которые будут установлены законом, ... с целью определения того, желает ли население Майотты оставаться частью Французской Республики или желает отделиться от нее".

В занятой французским правительством позиции о вопросе прямых переговоров между Францией и Коморскими Островами, направленных на политическое урегулирование этой проблемы, ничего не говорится.

Движение неприсоединившихся стран последовательно считает, что Майотта является составной частью суверенной территории Федеральной Исламской Республики Коморские Острова и что результаты референдума 1974 года также применимы к Майотте, что делает любой новый референдум на Майотте неприемлемым. В Декларации, принятой министерской конференцией в Луанде два месяца тому назад, движение неприсоединения вновь выразило свою

"активную солидарность с народом Коморских Островов в его законных усилиях с целью возвращения ему Коморского острова и сохранения независимости, единства и территориальной целостности Коморских Островов. Министры выразили сожаление в связи с позицией, занятой правительством Франции, которое до сих пор не предприняло ни единого шага или инициативы, которые привели бы к приемлемому решению проблемы Коморского острова Майотта, несмотря на неоднократные обещания. Министры призвали французское правительство уважать справедливые притязания Федеральной Исламской Республики Коморские Острова на Коморский остров Майотта". (A/40/854, п.12)

Затруднительный вопрос о Майотте находится на рассмотрении этой Ассамблеи в течение более девяти лет. Каждый год Ассамблея

(Г-н Кришнан, Индия)

недвусмысленно высказывается по этому вопросу, подтверждая суверенитет Коморских Островов над этим островом, и призывает правительство Франции начать переговоры с коморским правительством с целью обеспечения возвращения Майотты Коморским Островам.

Известная приверженность нынешнего французского руководства активному поиску справедливого урегулирования этого вопроса должна была бы облегчить достижение этой цели. Мы хотели бы призвать все заинтересованные стороны проявить необходимую добрую волю и активизировать усилия, для того чтобы найти мирное решение этой трудной проблемы путем переговоров без дальнейших проволочек.

Г-н ДЕ КЕМУЛАРИЯ (Франция) (говорит по-французски): Естественно, я с большим интересом и вниманием слежу за этими прениями. Я отметил сдержанность всех выступавших, особенно министра иностранных дел Коморских Островов. Минуту тому назад я вновь перечитал его выступление, в котором упоминается о высоком уровне отношений, существующих между его страной и Францией. Я также с особым вниманием выслушал выступление нашего габонского коллеги, который в качестве Председателя Специального комитета Организации африканского единства (ОАЕ) по вопросу о Майотте напомнил, что переговоры между президентом Абдаллой и президентом Миттераном "на протяжении прошлого года" - может быть он сказал и полтора - два месяца назад - ясно показали готовность к достижению соглашения между Францией и коморским правительством по этому вопросу. Практически это - разногласие, которое обсуждается в дружественной атмосфере с явным стремлением к сотрудничеству между двумя сторонами.

Франция сожалеет о том, что и в этом году остров Майотта является объектом обсуждения по одному из пунктов повестки дня Генеральной Ассамблеи. Я могу только выступить против рассматриваемого текста, особенно с учетом пункта 1 постановляющей части.

Моя страна по-прежнему надеется на то, что справедливое и прочное решение будет найдено. В этой связи я хотел бы напомнить

(Г-н де Кемулария, Франция)

о том, что — как было указано в ноте, адресованной Генеральному секретарю — Французскому парламенту был представлен правительством проект закона, согласно которому в определенный момент и на условиях, которые будут указаны в законе, среди населения Майотты будет проведен референдум по вопросу, желает ли Майотта остаться в составе Французской Республики или быть от нее отделенной. Таким образом, население Майотты будет иметь возможность высказаться по этому основному вопросу — вопросу своего будущего.

Статут Майотты не исключает изменения, проводимые в соответствии с международным правом и конституцией Французской Республики при уважении прав населения. Французское законодательство может лишь только принять к сведению эти потребности.

Политика правительства Франции продолжает принимать во внимание условия того района, в котором находится Майотта, и в этом плане она содействует развитию и нормализации отношений между Майоттой и соседними государствами, в частности с коморским архипелагом.

Во всех своих действиях французское правительство стремится обеспечить справедливое решение этого вопроса.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Мы заслушали последнего оратора в ходе прений по этому пункту.

Я хотел бы информировать Ассамблею о том, что Мадагаскар присоединился к числу авторов проекта резолюции А/40/L.38.

Ассамблея сейчас примет решение по проекту резолюции, содержащемуся в документе А/40/L.38.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина Фасо, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Республика Острова Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Куба, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Германская Демократическая Республика, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Сент-Винсент и Гренадины, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских

Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали
против:

Франция.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Бельгия, Канада, Кипр, Дания, Германии Федеративная Республика, Греция, Гренада, Исландия, Ирландия, Израиль, Япония, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Сент-Люсия, Испания, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции А/40/L.38 принимается 117 голосами против 1 при 22 воздержавшихся (резолюция 40/62).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Предоставляю слово представителю Соединенного Королевства, который хочет объяснить мотивы своего голосования.

Г-н ЭВАНС (Соединенное Королевство) (говорит по-английски): Моя делегация воздержалась при голосовании только что принятой резолюции, поскольку она умалчивает о праве на самоопределение для жителей Майотты. Моя делегация выражает сожаление в связи с таким упущением, поскольку это предполагает, что жители Майотты должны рассматриваться как исключение из признанного всеми универсального принципа, согласно которому все народы имеют право на самоопределение. Мы считаем, что будущее Майотты зависит в значительной степени от выбора жителей этой территории.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Генеральная Ассамблея закончила рассмотрение пункта 32 повестки дня.

Заседание закрывается в 17 ч. 10 м.